

# ELANDÉN 94

sep | dic | 2024

Estación de Otoño

TEATRO | DANZA | TEATRO INFANTIL | POESÍA | MÚSICA | MIT ZGZ24 |
ESCUELA DE TEATRO | TEATRO DE CERCA | TRANVÍA TEATRO





## ELANDÉN 94

#### ESTACIÓN DE OTOÑO

TEATRO

DANZA

**TEATRO INFANTIL** 

**POESÍA** 

Música

**MIT ZGZ24** 

**ESCUELA DE TEATRO** 

**TEATRO DE CERCA** 

TRANVÍA TEATRO

c/ Domingo Figueras Jariod 8-10 (iunto a Palacio de la Aliafería)

Oficinas: en c/ Aljafería 9

50004 Zaragoza

De lunes a viernes

Horario de oficinas: 10:00 a 20:00 h.

Tfno: 976 469 494

info@teatrodelaestacion.com www.teatrodelaestacion.com Os presentamos la programación que tendrá lugar en el Teatro de la Estación desde septiembre a diciembre de 2024. Nuestra Escuela de Teatro abre sus puertas a un nuevo curso. Nuestra compañía Tranvía Teatro ensaya dos nuevas producciones, mientras continúa su gira nacional e internacional. El escenario del Teatro de la Estación se prepara para recibir espectáculos de teatro, danza, música, poesía y teatro familiar.

Como novedades, os proponemos disfrutar del MIT ZGZ24, una Muestra Internacional de Teatro que acogerá durante una semana de noviembre a teatros, compañías y artistas procedentes de Italia, Francia, Brasil, Portugal, Georgia, Grecia y Turquía. Permanecerán con nosotros durante varios días. Podremos conocer su trabajo y encontrarnos para charlar tras las representaciones.

Celebraremos en diciembre el II Festival Órbita Danza, dedicado a la danza contemporánea. Unos días para disfrutar de la creación coreográfica, con interesantes propuestas de reconocidas compañías.

Y por supuesto, os animamos a disfrutar de la **fiesta del humor** y la comedia musical durante las Fiestas del Pilar 2024, junto a talentosos actores y actrices aragoneses.

¡Bienvenidos a la XXIX Temporada del Teatro de la Estación de Zaragoza!

Cristina Yáñez

DIRECTORA



Sábado 28 y domingo 29 de septiembre: 19 h.

## CÍA. UTOPIAN (País Vasco) Rumbo Desconocido

TEATRO DOCUMENTO - COMEDIA

hav luz v se siente paz.

Dramaturgia y dirección: Arantxa lurre

Dos viejos milenarios, Guillermo y Matilda, junto a la cantante lírica Magnolia, nos invitan a reflexionar, a través de un campeonato del Juego de la Oca, sobre el secreto de Vivir que lleva implícito *Morir*. Una obra de **Teatro Documento** donde, además de la compañía profesional, intervienen en escena **personas de la comunidad que cuentan sus testimonios** y transmiten sus reflaxiones, con el fin de acercarnos como sociedad compasiva a una etapa de la vida que nos lleva a *Rumbo Desconocido*, pero no por ello a un destino "horrible". Uno de los personajes, Guillermo, nos dice: *No entiendo por qué la muerte tiene tantas fake news. si los que han estado cerca dicen que* 

Un proyecto comunitario que pretende visibilizar lo invisible y que en Zaragoza cuenta con la colaboración de amigos y amigas de Fundación Metta-Hospice, Animal Death Cafe y Asociación Paso a Paso Aragón.

### 



Jueves 3 de octubre: 19 h.

#### JUEVES DE POESÍA

### Ángeles Marto y Antonio Andrade

POESÍA - Entrada Libre

Una vez al mes, acogemos el Ciclo Jueves de Poesía, donde dos poetas recitan su obra y repasan su trayectoria, acompañados de música en directo.

Ángeles Marto es poeta, escritora, maestra, psicopedagoga y alma hecha de cierzo. Escribe en castellano y aragonés. Finalista este 2024 del concurso literario nacional 5 noches 5 villas en la categoría relato con: La bailarina de las Cinco Villas y en poesía con Cardelina, un poema en aragonés.

Antonio Andrade es poeta, escritor y periodista mexicano, miembro del Diccionario de Escritores Mexicanos del siglo XXI del Instituto de Investigaciones Filológicas de la UNAM. Su obra es considerada parte de los bienes del capital cultural de México. Publica entrevistas a distintos artistas latinoamericanos y aragoneses en Clic Zaragoza. Obtuvo el primer lugar en el Concurso Intergeneracional de ensayo y relato breves de UNIR.



Viernes 4, sábado 5 y domingo 6 de octubre: 19 h.

## **ESPECTÁCULOS TAURO** (Aragón)

### Acelgas con Champán

Dramaturgia y dirección: **Jesús Sesma**COMEDIA MUSICAL — HUMOR - Fiestas del Pilar 2024

En esta divertida comedia musical, el actor y showman Jesús Sesma se mete en la piel de una *Drag Queen* y, acompañado por el músico y guitarrista Javier López, nos presentan un show de humor y música, repleto de canciones, bailes, anécdotas, acontecimientos e historias cotidianas.

En Acelgas con Champán las situaciones de la vida, ya de por sí provocadoras de sonrisas, se convierten sobre el escenario en pura comedia.

Dejaos atrapar por esta **terapia de la risa** y, al modo del cabaret y music-hall, convertidos ya en cómplices directos del espectáculo, **compartid** la diversión y **disfrutad** del buen hacer que nos ofrecen estos dos artistas de la escena.

¡Felices Fiestas del Pilar 2024!

#### Τεδτρο ΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙ



Jueves 10 y viernes 11 de octubre: 19 h.

#### RIESGO TEATRO (Aragón)

#### Mátame Tacón

Dramaturgia y dirección: Paco Rodríguez
COMEDIA MUSICAL – HUMOR - Fiestas del Pilar 2024

Años 80. España comienza a salir de una larga y oscura pesadilla. Madrid se convierte en una **explosión de color con la Movida Madrileña**.

De esta revolución nace *Lolas Cabaret*, un lugar de fantasía lleno de números musicales, brillo de lentejuelas, siseo de plumas, deseo, comedia y risas. La unión perfecta para experimentar, vivir y alcanzar la felicidad.

Sabremos de la historia de **Diego**, Maestro de Ceremonias. Conoceremos a **Lola y Lolita** a través de sus fantasmas, que quedaron atrapados en el Cabaret tras un desenlace fatal.

Quien se atreva a entrar al *Lolas Cabaret* conocerá sus secretos y acabará por descubrir que realmente en esta vida hemos venido a disfrutar...hasta morir de placer.

Un divertido musical interpretado por Alex Aldea, Sara Lapiedra y Eva Lago.

¡Sean todos bienvenidos al Lolas Cabaret!



Sábado 12 y domingo 13 de octubre: 19 h.

## YOLANDA BLANCO/HELLO YOLY (Aragón) Sinónimo de Jucco

De Yolanda Blanco

Dirección: Minerva Arbués

COMEDIA - HUMOR - Fiestas del Pilar 2024

Espectáculo cómico donde **Yolanda Blanco**, actriz del programa **Oregón TV**, motivada por una de sus pasiones, **hacer reír**, interpreta y escribe este divertido texto que tiene, cómo no, momentos de improvisación.

Nos veremos inmersos en una charla motivacional. Simona Deseda, una famosa antropóloga dará solución a cada uno de los problemas que surjan entre los asistentes, porque 'poblemas' tenemos todos. ¿Necesitas tiempo para ti y tu pareja? Simona te dirá dónde puedes encontrarlo. ¿Necesitas resolver tus problemas en el trabajo? Simona te dirá cómo. ¿Estás hasta la coronilla de escuchar frases motivacionales que no sirven para nada? Simona no, así que las vas a escuchar, aunque no quieras.

¿Necesitas dinero? Esto es SINÓNIMO DE LUCRO ¿Cómo se te ocurre pedir dinero? Acomódate, estás fatal, pero calma, **seguro que te vas a echar alguna risa**. Y si no, no te devolvemos el dinero.

#### 



Viernes 18 de octubre: 20:30 h.

## III Gala de inauguración de la XXIX temporada de Teatro de la Estación

Coordina: Equipo de profesores de Teatro de la Estación TEATRO - Entrada Libre

El Teatro de la Estación celebra el viernes 18 de octubre a las 20:30 horas el inicio oficial de su **XXIX Temporada con una gala de presentación**, que se ha convertido ya en una tradición festiva para el alumnado y el público de este veterano espacio cultural.

Los alumnos y alumnas del Teatro, dirigidos y coordinados por el profesorado, presentarán sobre el **escenario las propuestas de teatro, danza, música y poesía** que podrán disfrutarse hasta final de año, en la primera parte de la Temporada, la Estación de Otoño. **Una invitación a descubrir y compartir el poder del Teatro.** 

La Gala está abierta al público y será de acceso libre hasta completar el aforo.

¡Nos vemos en el Teatro!



Sábado 19 y domingo 20 de octubre: 19 h.

## MALTRAVIESO TEATRO (Extremadura) Medea a la deriva

De Fermín Solís

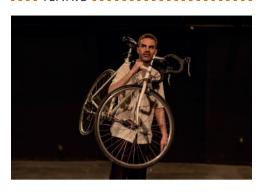
Dramaturgia y dirección: Isidro Timón

TEATRO

Medea, la princesa maga de la Cólquida, la que fue esposa de Jasón y mató a sus hijos por desamor, la que tuvo que huir de Corinto, Atenas y Asia Menor, acosada por humanos y dioses, objeto de la furia de Zeus, va a la deriva en un enorme bloque de hielo que mengua día a día, camino de un destino desconocido. Pero es un ser inmortal y no puede morir, ni por su propia mano. Está condenada a vivir hasta el fin de los días.

Medea a la Deriva es la adaptación escénica de la novela gráfica homónima de Fermín Solís. Tras el éxito obtenido con Buñuel en el laberinto de las tortugas (Premio Goya 2020), el autor nos lanza a la aventura de crear a partir de un comic que nació del teatro de Eurípides, tejiendo una Medea de recuerdos, sueños y pesadillas. La original puesta en escena combina comic y teatro, palabra y expresión corporal.

#### 



Sábado 26 y domingo 27 de octubre: 19 h.

## **CÍA. JOSÉ JUAN RODRÍGUEZ** (Madrid) **Levenda del espacio**

Dramaturgia y dirección: José Juan Rodríguez

TEATRO - XXII Circuito de Creación Escénica Contemporánea

Una persona habla, sola, ante el espacio. En este acto despliega la pregunta o la conciencia de con quién, para qué y el desde dónde. Inicia una serie de movimientos o de quietudes, busca su existencia actuando, diciendo, moviendo.

Un hombre que afirma su ser a través de la experiencia espacial, topándose con el tiempo, la gravedad, el sonido de las palabras, el sentido o sinsentido de estas, los recuerdos o el movimiento. **Una existencia plena en un instante de vida.** 

A partir de las obras de **Samuel Beckett** *Textos para nada, Molloy, Mercier y Camier* o *Compañía*, el actor **José Juan Rodríguez** crea una experiencia compartida en el tiempo y el espacio de la pieza. Las palabras, la actuación, las ficciones, el movimiento, la gravedad, el cuerpo y su memoria, los pensamientos, los planos, el que afirma, el que nombra, el tiempo. **Una creación escénica que aspira a ser una** *Leyenda del Espacio.* 



Sábado 2 y domingo 3 de noviembre: 19 h.

## **HIPERBÓLICAS PRODUCCIONES** (Andalucía) **Secretos de familia**

De Ignasi Vidal

Dirección: Javier Ossorio

TEATRO - COMEDIA

Tres hermanas se reencuentran en el entierro de su padre. **Magda**, la hermana mayor, ha sido el pilar que ha sostenido la residencia familiar. **Natalia**, médica, aventurera e inquieta, trabaja en los campamentos de refugiados en Sáhara. **Cata**, la más joven, es psicóloga y vive en París.

Una noticia inesperada, una información sepultada en el tiempo, irrumpirá en la vida de estas tres mujeres que deberán llegar a un acuerdo y superar "los misterios de la familia".

Esta **comedia** del aclamado dramaturgo **Ignasi Vidal** es un apasionante viaje, de trama impecable, sorprendente y llena de matices, donde finalmente el humor y el amor salvarán a las tres hermanas del terror provocado por ese misterioso "secreto". 

Jueves 7 de noviembre: 19 h.

## JUEVES DE POESÍA Agustín Faro Forteza y Cris Rivero

POESÍA - Entrada Libre

Dos poetas recitan su obra y repasan su trayectoria, acompañados de música en directo.

Agustín Faro Forteza (Barcelona, 1959). Se doctoró en Filología Hispánica por la Universidad de Zaragoza en 2002. Entre sus obras, destacan: *Un lunes cualquiera*, Editorial Milenio, Lleida (2018), *Canción de cuna, melodrama y misterio*, Ediciones Notorius, Madrid (2017), *La pureza mancillada*, **Premio de poesía Ángel Martínez Baigorri** (2002).

Cris Rivero (Sevilla, 1997) es poeta, filósofa y profesora de secundaria. Copresidenta de PoetrySlamSpain, forma parte de Noches de Poemia, que organiza el Festival ¡Rasmia! de Poesía Joven y el ciclo Mujeres de Verso en Pecho. Publicó su primer libro, Anomalías Salvajes, en 2019 (Posdata Ed.). Su último libro, Kairós, se publicó en 2021 (Ed.Cuadranta). Participó en la antología poética Mareas, coordinada por Ali A.



Sábado 9 y domingo 10 de noviembre: 19 h.

#### **TEATRO DEL NORTE** (Asturias)

## Amor y Crímenes de Juan Pantera

De Eduardo Blanco Amor Dirección: Etelvino Vázquez TEATRO - COMEDIA/FARSA

«El guiñol es la expresión de la fantasía del pueblo y da el clima de su gracia y de su inocencia» F. García Lorca

El **Teatro del Norte** regresa a la comedia con una divertida "Farsa para títeres" interpretada por actrices y actores, con máscaras y gestos cercanos a la farsa y al esperpento. **Juan Pantera** es un rufián de malas pulgas enamorado hasta el tuétano de la bella **Contemplación Jiménez**. Otro de los personajes es el sacristán, defensor de la doctrina Ababe Vello. Pastorino, fiel a su rebaño, no atiende los reclamos amorosos de Contemplación. Y el último personaje es Sereno, el borrachín y el cotilla del pueblo. Esta obra, escrita por **Eduardo Blanco Amor**, es una de las seis piezas de la obra Farsas para títeres, un teatro popular basado en la tradición cómica española cultivado también por Valle-Inclán y García Lorca.

#### 



Del **11** al **17** de **noviembre** de 2024

### I MIT ZGZ24 - I Muestra Internacional de Teatro de Zaragoza

MIT ZGZ24 es una Muestra Internacional de Teatro promovida por el Teatro de la Estación de Zaragoza y su compañía Tranvía Teatro, fruto del Proyecto en RED-NEXOS en el que llevamos trabajando desde hace años. Pretende vincular a la ciudad de Zaragoza y a sus creadores con los circuitos y redes internacionales de artes escénicas. Un proyecto común que se está llevando a cabo en otras ciudades del mundo, como Estambul o Braga.

MIT ZGZ24 pretende convertirse en un encuentro entre ciudades y ciudadanos para favorecer y promover el desarrollo de la cultura común y la interculturalidad a través del teatro.

En esta primera edición de MIT ZGZ24 nos visitarán compañías y teatros de **Francia, Italia, Portugal, Brasil, Grecia y Georgia**. Se llevarán a cabo encuentros y representaciones teatrales. **Una variada y rica propuesta cultural.** 



Martes 12 de noviembre: 19 h.

## THÉÂTRE DU ROND POINT VALRÉAS (Francia) Hasta que la muerte nos separe

De Rémi De Vos

Dirección: Caroline Cristofoli

COMEDIA - I MIT ZGZ24 - MUESTRA INTERNACIONAL DE TEATRO

\*Espectáculo en francés con sobretítulos en castellano

Simon regresa después de varios años a casa de su madre, Madeleine, para la cremación de su abuela. La relación entre madre e hijo es tensa, por lo que Simon pretende marcharse al día siguiente. La visita sorpresa de Anne, su amiga de la infancia y su primer amor retrasa el viaje, debido a su encuentro alegre y conmovedor.

Pero en un movimiento torpe, la urna se rompe y las cenizas de la abuela se esparcen por el suelo en una nube. Este incidente los llevará a una atolondrada sucesión de mentiras ¿Cómo conseguirán Simon y Anne ocultar este hecho a Madeleine? ¿Hasta dónde estarán dispuestos a llegar? ¿Por qué les resulta imposible decir la vertad?

Una comedia divertida, negra y grotesca, en la que la risa es tan liberadora como embarazosa.



Miércoles 13 de noviembre: 19 h.

#### **TEATRO DAS BEIRAS** (Portugal)

### María de Medea

A partir de Eurípides

Dramaturgia y dirección: Luisa Pinto

TEATRO - I MIT ZGZ24 – MUESTRA INTERNACIONAL DE TEATRO \*Espectáculo en portugués con sobretítulos en castellano

María de Medea trata de una pareja de actores que decide revisitar el mito de la tragedia clásica de Eurípides: **Medea**. La obra oscila entre la vida real de la pareja y el proceso creativo, estableciendo paralelismos entre los retos a los que se enfrentan en su vida personal y los conflictos representados en la tragedia.

Pero los límites entre realidad y ficción empiezan a difuminarse y los ensayos se convierten en un campo de batalla emocional. Esta creación se interroga sobre la condición del personaje de Medea como símbolo poderoso sobre cuestiones de género, transversal a todos los siglos y que sigue provocando debates sobre el papel y el poder de la mujer en la sociedad actual.



Jueves 14 de noviembre: 19 h.

## PRÓLOGO PRODUCCIONES ARTÍSTICAS (Brasil)

De José Saramago

Dramaturgia y dirección: Teresa Frota

TEATRO - I MIT ZGZ24 - MUESTRA INTERNACIONAL DE TEATRO

\*Espectáculo en portugués con sobretítulos en castellano

CAÍN es la última novela de José Saramago, escrita en 2009 cuando, después de una larga enfermedad, el autor resurgió más poderoso que nunca para hacer lo que más amaba: perturbar al lector. Basada en el mito de Caín y Abel, Saramago propone una narrativa deconstruida, con un humor refinado e irónico. El tiempo cronológico no es lineal, el protagonista viaja a través del tiempo y el espacio. Este deambular hace referencia al castigo impuesto por la muerte de Abel, su hermano.

Caín mata a Abel. El primer hombre nacido de mujer y precursor de un extenso linaje de asesinos se enfrenta a Dios y es castigado a vagar y perderse en el mundo. Pero el Señor decide salvar a Caín de un destino trágico. Pone en la frente del criminal una señal que es, al mismo tiempo, condena y protección. Saramago analiza los prejuicios, las arbitrariedades, las injusticias, la inutilidad y los horrores de las guerras.

#### ΤΕΔΤΡΟ



Viernes 15 de noviembre: 19 h.

## TRANVÍA TEATRO (España) El jardín de Valentín

Dramaturgia v dirección: Cristina Yáñez

TEATRO - COMEDIA

I MIT ZGZ24 - MUESTRA INTERNACIONAL DE TEATRO

Tres personajes sin nombre se encuentran en un lugar indeterminado, una suerte de jardín acotado circularmente, lugar de sombra y de luz, tiempo y espacio, presidido por la luna y un piano cargado de preguntas sin respuesta.

Para ellos, la vida parece un infinito volver a empezar, un eterno transcurrir hacia adelante cuyo destino los lleva siempre de nuevo al inicio. Su existencia está marcada por la repetición: imaginan situaciones, inventan historias imposibles, anhelan el mundo de fuera, vivir la vida de "los de fuera", como aquella vez cuando se abrió una extraña grieta que no se atrevieron a traspasar...

Pero ¿qué pasaría si uno de ellos decidiera romper la convención, jugar el juego y vivir su propia aventura? Un espectáculo que nos invita a la reflexión y a la contemplación de la belleza de la vida **porque el mundo es ancho, largo y parece inabarcable...** 



Sábado 16 de noviembre: 19 h.

#### CÍA. AKRÒAMA (Italia)

#### Susn

De Herbert Achternbusch Dirección: Lelio Lecis

TEATRO - I MIT ZGZ24 — MUESTRA INTERNACIONAL DE TEATRO \*Espectáculo en italiano con sobretítulos en castellano

Cinco mujeres, con 10 años de diferencia entre ellas. Cinco etapas diferentes de la vida, cinco lenguajes distintos para un mismo viaie: una derrota existencial.

Susn es una joven adolescente que rechaza la tradición y empieza a descubrir su sexualidad. Es una mujer que busca su propio lugar en el sutil equilibrio de la pareja, reivindicando su identidad. Es también quien sufre el vampirismo masculino de su compañero, que se apropia de sus palabras, deseos, revueltas y esperanzas. Es la mujer que construye una doble vida, que encuentra la fuerza para escapar, que se atrinchera en el último baluarte posible: su propia cabeza. Es quien enmudece para siempre y él, su pareja, el escritor, toma la palabra y dirige su vida. Susn es el rompecabezas de una vida. Una dramaturgia alemana contemporánea, decididamente atenta a los destinos femeninos que rara vez son ejemplos de pasividad, sino que, incluso en la derrota, se mantienen sostenidos por la fuerza del rechazo. como arma última de oposición.

#### TEATRO



Domingo 17 de noviembre: 19 h.

## CTB – Compañía de Teatro de Braga (Portugal)

Helena

De Yannis Ritsos Dirección: Rui Madeira

TEATRO - I MIT ZGZ24 — MUESTRA INTERNACIONAL DE TEATRO \*Espectáculo en portugués con sobretítulos en castellano

Helena es una obra poética que mezcla el teatro con el soliloquio. Yannis Ritsos presenta uno de los temas más recurrentes de la mitología griega, concediendo importancia a la figura de la mujer. Las palabras surgirán de la emblemática Helena...

Tras la visita de un guerrero desconocido, **Helena** comienza un soliloquio en el que las guerras, los personajes míticos y los guerreros inolvidables, las mujeres y los recuerdos tienen lugar en un mundo en el que ya no se libran batallas y todos los héroes han muerto. Helena nos habla de los hombres, de la vida, de la inutilidad y la miseria de la guerra... pero sobre todo de la mujer. La mujer que ve a los hombres ir y venir en guerras inútiles de las que nunca regresan... La obra posee la magia de transportar al espectador a un mundo sin tiempo. ¿Es ésta la Helena de hace dos mil años? ¿De 1970? ¿De 2024? ¿Del siglo XXI?



Miércoles 20 y jueves 21 de noviembre: 19 h.

#### PROVISIONAL DANZA (Madrid)

### **Cuando quieras**

De Carmen Werner

Coreografía y dirección: Carmen Werner

DANZA - Ciclo Órbita Danza

Algunas veces la locura es un recurso de desconexión.

Hay una fina línea entre la cordura y la locura, te educan para que no exista, pero ¿quién es el loco y el cuerdo? ¿Quién decide esto?... ¿la sociedad?

Sí, la sociedad decide colocar ese límite entre la locura y la cordura y a partir de aquí todo aquel que no camine por esa linde se le llama "loco".

Sin embargo, hay verdaderos locos que ni conocen ni se preocupan por esos límites... ¡Estos son los locos de verdad!

Carmen Werner

Cinco bailarines, un rico lenguaje coreográfico que combina el movimiento coral, la voz y los objetos. Personajes que bailan sobre lo humano. *Cuando quieras* llega a Zaragoza tras su estreno absoluto en el **42 Festival de Otoño de Madrid.** 

#### DAN7A



Viernes 22 y sábado 23 de noviembre: 19 h.

#### PROVISIONAL DANZA (Madrid)

### Seguimos enteras

Coreografía y dirección: Carmen Werner

DANZA - Ciclo Órbita Danza

Todo tiene un punto de partida, es como un juego, solo tienes que comunicarte con la vida y te darás cuenta de que todo el mundo tiene derecho a hacer el ridículo, no le des importancia al juicio de los demás, es un derecho inalienable.

El miedo al ridículo cuando se desean realizar los sueños es uno de los principales desmotivadores y depredadores de nuestro empuje v creatividad.

Carmen Werner

Del encuentro entre Carmen Werner y Acerina H. Toledo surgen ideas que llevan a la creación de una obra poderosa y significativa, que explora temas relacionados con el género, la identidad y la igualdad. La pieza es una llamada a la resiliencia, la antifragilidad y la determinación de mantener nuestra integridad y fortaleza a pesar de los desafíos que se presenten y avanzar hacia un futuro más justo e igualitario, cultivando estas cualidades en nosotras mismas y en nuestras comunidades.



Domingo 24 de noviembre: 19 h.

## PACO CUENCA De París a Granada

CONCIERTO

No cabe que renuncie a interpretar a los grandes de la «Chanson-Française» que me acompañan sobre los escenarios desde hace más de veinte años. Sin embargo, tenía que ocurrir, es justo que rescate algunas de las canciones en español que he grabado en varios discos y les haga un hueco, modesto pero necesario, en este nuevo espectáculo.

De París por nacimiento, a Granada por memoria, de Francia a España, de la juventud a la madurez, de la cabeza al corazón, de Jean-François a Paco Cuenca.

Paco Cuenca

Paco Cuenca regresa al Teatro de la Estación junto con Chema Callejero al piano y Coco Balasch al contrabajo, con el concierto De París a Granada.





Viernes 29 de noviembre: 19 h.

### TEATRO ART'IMAGEM/ TEATROMOSCA/LA TÊTE NOIRE (Portugal/Francia)

## Respirar (doce veces)

De Marie Suel

Dirección: Patrice Douchet

TEATRO FAMILIAR - Todos los públicos a partir de 6 años

\*Espectáculo en francés y portugués con sobretítulos en castellano

Esta obra es un canto a la vida. Humana y vibrante, narra el encuentro en medio de la noche entre un niño y un anciano. Con complicidad y a través del juego, ambos deciden enfrentarse juntos a sus miedos: el de la oscuridad, el abandono, la muerte, el fracaso, lo desconocido, la soledad... Ese juego cómplice, la alegría y el encuentro intergeneracional serán la fórmula para domesticar sus miedos. Los llaman, los bautizan con nombres y, a medida que los nombran, los miedos desaparecen.

En la obra hay **poesía, humor** y un universo luminoso.

Un estímulo para superar los propios miedos sea cual sea la edad.



Sábado 30 de noviembre y domingo 1 de diciembre: 19 h.

### INCONSTANTES TEATRO/ESCENA MIRIÑAQUE/ TRANVÍA TEATRO (Madrid/Cantabria/Aragón) MANUELA el vuelo infinito

Autoría y dirección: Emilio del Valle

MANUELA el vuelo infinito narra la historia real de una mujer a la que la vidada un vuelco completo en tres segundos, justo el tiempo que tardó su cuerpo en recorrer los 30 metros en caída libre que lo separaban, escalando una montaña, del suelo.

Para narrar este vuelo y sus consecuencias contamos con la participación de su protagonista, en escena y/o en el audiovisual, música en directo, coreografías, cocina y la potencia del audiovisual en directo. Todo ello para indagar y reflexionar sobre la realidad de las personas con discapacidad, su inclusión real o no en la "normalidad" de la vida cotidiana, lo que se ha conseguido, y lo que falta por hacer.

La historia de Manuela nos coloca frente a un espejo que nos interroga sobre, no solo la discapacidad, sino la diferencia en general y la manera en que la sociedad atiende estas situaciones.

#### 



Miércoles 4 de diciembre: 19 h.

## ACTA- Compañía de Teatro do Algarve (Portugal)

## Diálogo del penitente y del arrepentido

De José Martins

Dirección: Luis Vicente

TEATRO - Circuito Ibérico de Artes Escénicas

\*Espectáculo en portugués con sobretítulos en castellano

Cincuenta años después del 25 de abril de 1974, día de la Revolución de los Claveles, un exprisionero político y su torturador, un exmiembro del PIDE (Policía Internacional y de Defensa del Estado), se vuelven a encontrar.

El primer encuentro es fugaz, en el metro de Lisboa; después, se encuentran en centro de la ciudad, la Baixa, donde el propio ex-PIDE, disfrazado de hombre estatua, espera al otro estratégicamente. **Un diálogo se inicia entre ambos**, confirmando que sus opiniones son divergentes en muchos aspectos, pero también hay entendimientos mutuos. Un encuentro donde un protagonista improbable se ve arrastrado por un vía crucis de remordimientos y un perdedor desilusionado se halla en constante negación de si mismo.

¿Puede un torturador arrepentirse? ¿Puede un torturado perdonar?



Jueves 5 de diciembre: 19 h.

#### **JUEVES DE POESÍA**

### Marta Martínez y Josema Carrasco

POESÍA - Entrada Libre

Dos poetas recitan su obra y repasan su trayectoria, acompañados de música en directo.

Marta Martínez y Josema Carrasco son ilustradores, diseñadores gráficos y autores de cómic: un equipo multidisciplinar y muy versátil con una amplia experiencia profesional.

Marta Martínez (Zaragoza, 1980) es ilustradora, escultora y colorista. Ha trabajado como colorista para DC Comics y Marvel, coloreando a Batman, Capitán América, Iron Man, y el cómic basado en la película Red. Compagina su labor como autora con la de docente. Josema Carrasco (Zaragoza, 1969) es ilustrador, diseñador y responsable gráfico de las colecciones textiles de josemitadinaria. Ha dibujado el primer volumen de Fantasmagoría y la serie de cómics Ciclocirco. Premio al autor revelación en el 29 Salón del Cómic de Barcelona 2010 y nominado como mejor dibujo y cómic en el Salón del Cómic de Zaragoza de 2011.

#### 



Sábado **7** de **diciembre**: 18 h. Domingo **8** de **diciembre**: 12 h.

#### **ARDEN PRODUCCIONES** (Valencia)

#### **YAYA**

Dramaturgia y dirección: Marian Villaescusa TEATRO FAMILIAR - Todos los públicos a partir de 4 años

YAYA es una obra de teatro familiar para niños y niñas a partir de 4 años, que habla de la relación tan especial que existe entre abuelos y nietos.

Laia tiene que quedarse (jotra vez!) en casa de su abuela. ¿Por qué no puede irse con sus padres? ¿O quedarse sola en su casa?

En casa de la yaya no hay wifi. Y la tele sólo tiene diez canales.¡Qué rollo de fin de semana! Aunque puede ser que su "yaya" sea mucho más guay de lo que Laia piensa.

Un divertido espectáculo familiar que nos habla del salto generacional, de las nuevas tecnologías y de lo cercanos que pueden estar los extremos.



Del martes 10 al domingo 15 de diciembre de 2024

### II Festival Órbita Danza

Festival en torno a la Danza Contemporánea

AVANCE DE PROGRAMACIÓN

Os presentamos la **segunda edición del Festival Órbita Danza**. Cierra el ciclo anual dedicado a la danza en el Teatro de la Estación, **Órbita Danza**, que acoge a lo largo de todo el año a compañías, espectáculos, talleres y residencias de creación.

A lo largo de una semana, el Festival presentará espectáculos provenientes de **Francia, India, Madrid, País Vasco, Aragón, Cantabria, Andalucía y Canarias.** Entre los bailarines y coreógrafos hay Premios Nacionales de Danza y 6 compañías de amplia trayectoria en el panorama nacional e internacional.

Incluimos el espectáculo infantil de danza-teatro tÁ de **Escena Miriñaque**, que acaba de recibir el **Premio Nacional de Teatro para la Infancia y la Juventud 2024.** Hemos organizado encuentros en torno a la danza y talleres coreográficos. **Una programación nacional e internacional.** 

Más info en: www.teatrodelaestacion.com

#### ΠΔΝΖΔ



Sábado **14** de **diciembre**: 18 h. Domingo **15** de **diciembre**: 12 h.

#### **ESCENA MIRIÑAQUE** (Cantabria)

tÁ

Coreografía y dirección: Lorena Fernández Sáez

DANZA - TEATRO FAMILIAR - A partir de 2 años - Festival Órbita Danza

Espectáculo de danza-teatro para niños y niñas, lleno de sentimientos que pone en valor las emociones. El realismo mágico cobra vida en un bosque donde se naturaliza lo irreal o extraño como algo común. Sus dos personajes, divertidos y sensibles, desarrollarán una relación de amistad basada en el crecimiento emocional a través del juego.

La obra utiliza el cuerpo y las onomatopeyas con el fin de poner en valor no solo lo que se dice, sino lo que se transmite. Nuestras palabras y movimientos llenos de variaciones, dinámicas, vibraciones y matices nos adentran en un mundo lleno de emociones.

Un espectáculo sobre la necesidad de reflexionar sobre vivir cada momento y dedicar el tiempo y espacio necesario a las cosas que nos pasan.

Al final del espectáculo se invitará a las niñas y a los niños a adentrarse en el bosque de una forma muy especial... Bailando.



Sábado **21** de **diciembre**: 18 h. Domingo **22** de **diciembre**: 12 h.

#### LA NAVE DEL DUENDE (Extremadura)

### Y fuimos héroes

De Maribel Carrasco Dirección **Cristina D. Silveira** 

TEATRO FAMILIAR - Todos los públicos a partir de 6 años

Una historia donde el poder de la infancia y el poder de la edad madura se evocan y se complementan mutuamente.

Para Joe-Joe los lunes son aburridos, pero todo cambia cuando a la escuela llega **Spider**, o como él lo llama "un grandullón resplandeciente", un niño alto y a veces retraído. Joe-Joe, que también es el más fuerte del salón, intenta poner distancia entre él y Spider, pero naturalmente se convierten en amigos al enfrentar juntos las burlas de sus compañeros, el temor al pizarrón y a su maestro. Un vínculo que, además, los convertirá en héroes de sus historias particulares. Un espectáculo para niños y niñas cuya autora, **Maribel Carrasco**, ha sido galardonada en México con el Premio Nacional de Dramaturgia 2023.

## PROGRAMAS PERMANENTES DE TEATRO DE LA ESTACIÓN

#### LA ESCUELA DE TEATRO

Cursos anuales de teatro VII Laboratorio avanzado de interpretación Curso de Varietés, Cabaret y Comedia musical

PROGRAMA TEATRO DE CERCA

TRANVÍA TEATRO

Nexos - Redes nacionales e internacionales

#### LA ESCUELA DE TEATRO

#### **CURSOS ANUALES DE TEATRO**

Abierta matrícula hasta el 31 de octubre



Desde 1997, ofrecemos a los aficionados de cualquier edad (niños, jóvenes y adultos) la posibilidad de acercarse a las artes escénicas, el teatro, la expresión y la interpretación.

Los Cursos Anuales de Teatro 2024-2025, darán comienzo el 16 de septiembre de 2024 y finalizarán la segunda quincena de iunio de 2025 con el Ciclo ¡A Escena!

#### CURSO ANUAL PARA NIÑOS Y NIÑAS - TEATRO INFANTIL

(recomendado de 7 a 12 años)

Martes, de 17:30 a 19:30 h. Jueves, de 17:30 a 19:30 h. Sábados, de 12:00 a 14:00 h.

#### Curso Anual para Jóvenes Intérpretes - Teatro Juvenil

(de 13 a 16 años)

Miércoles, de 16:00 a 18:00 h. Miércoles, de 18:00 a 20:00 h. Viernes, de 16:00 a 18:00 h. Viernes. de 18:00 a 20:00 h.

#### CURSO ANUAL PARA ADULTOS - TEATRO ADULTO

(a partir de 17 años)

Lunes, de 18:00 a 20:00 h.

Lunes, de 20:00 a 22:00 h.

Martes, de 16:00 a 18:00 h.

Martes, de 18:00 a 20:00 h.

Martes, de 20:00 a 22:00 h.

Miércoles, de 10:30 a 12:30 h.- Matinal

Miércoles, de 18:00 a 20:00 h. Miércoles, de 20:00 a 22:00 h.

Jueves, de 10:30 a 12:30 h. - Matinal

Jueves, de 18:00 a 20:00 h.

Jueves. de 20:00 a 22:00 h.

Viernes, de 20:00 a 22:00 h.

#### LA ESCUELA DE TEATRO

VII LABORATORIO AVANZADO DE INTERPRETACIÓN - Abierta matrícula

Horario Laboratorio: lunes de 19:30 a 22:30 h.



El Laboratorio Avanzado de Interpretación es el espacio ideal para experimentar con todos los elementos disponibles que nos llevan a profundizar en el lenguaje dramático, en el hecho escénico. Se imparten clases específicas de trabajo corporal, voz, interpretación y teoríacon profesores especializados. El Laboratorio comienza en noviembre de 2024 y finaliza la primera semana de junio de 2025 con la puesta en escena de una obra dramática. Las plazas son limitadas y es necesaria experiencia previa. Este curso, la directora del Laboratorio es Ana Cózar.

CURSO DE VARIETÉS, CABARET Y
COMEDIA MUSICAL - Abierta matrícula

Horario Curso: martes de 20:00 a 22.00 h.



Diviértete viviendo de cerca el mundo de las varietés, el cabaret y la comedia musical. Si siempre te gustó interpretar, si te entusiasman los musicales, y quieres conocer de cerca los entresijos del mundo de las variedades no te lo pienses, tan solo necesitas ganas de pasarlo bien. Nos divertiremos actuando e interpretando, bailando y cantando, envueltos en un mundo de brillo e ilusión.

Impartido por el actor **Jesús Sesma**, este taller de interpretación da **comienzo el 14 de enero de 2025 y finaliza el 10 de junio de 2025,** con una muestra sobre el escenario. Cinco meses para conocer y disfrutarde este divertido estilointerpretativo. Plazas limitadas.

El **equipo docente de la Escuela de Teatro** está formado por Jesús Bernal, Miriam Prieto, Ana Rut Serrano, Paula Navarro, Ana Cózar y Jesús Sesma, además de otros profesores invitados. Dirección pedagógica: Cristina Yáñez. Si te apetece formar parte de nuestra escuela, puedes solicitarnos información en el tíno. **976 46 94 94**, en el correo **info@teatrodelaestacion.com**, visitar nuestras oficinas en **C/ Aljafería 9 (Zaragoza)** y/o consultar nuestra web: Escuela de Teatro en **www.teatrodelaestacion.com**.

### PROGRAMA TEATRO DE CERCA EN EL TEATRO DE LA ESTACIÓN

#### Una mañana en el Teatro



El programa Teatro de Cerca es un **Programa de Iniciación al Teatro dirigido a jóvenes a partir de 12 años.** Aúna teatro, arte, historia, literatura, encuentros y coloquios.

En la Temporada 24/25 celebramos la **XXVII edición** realizada por la compañía **Tranvía Teatro**, en la que han participado más de 260.000 jóvenes. Está dirigida a los Centros de Enseñanza de Aragón y de otras comunidades, así como a Asociaciones.

El Programa se desarrolla en horario matinal y consiste en una introducción/visita en el propio teatro; una representación teatral y un coloquio/encuentro con los actores y actrices de la compañía. Los días previos a la visita se envía un cuaderno pedagógico para trabajar en el aula.

#### 3 y 4 de marzo

#### Diálogo de Sombras

Un encuentro teatral que nos acercará a García Lorca y Valle-Inclán, su mundo y sus obras.

#### Del 11 al 13 de marzo y del 18 al 20 de marzo

#### Lucía el sol sobre Troya

Un nuevo y divertido relato sobre el nacimiento del teatro en la antigua Grecia. La tragedia, la comedia y su vigencia en nuestros días.

#### 25 y 26 de marzo

#### Viaje a Pancaya

Un entretenido viaje por el Siglo de Oro Español entre loas, entremeses, mojigangas, bailes, máscaras y avíos de la época.

#### 8 y 9 de abril

#### El Jardín de Valentín

Una comedia que nos introduce en el mundo del "Teatro del Absurdo". Tres personajes, movidos en círculos espaciotemporales por la palabra y la música, nos invitan a la reflexión y a la contemplación de la belleza de la vida.

Si queréis asistir o necesitáis más información, poneos en contacto con nosotros en **976469494**, **info@teatrodelaestacion.com**, en nuestras oficinas en **C/ Aljafería 9** o en nuestra web **www.teatrodelaestacion.com**; Os esperamos!

#### TRANVÍA TEATRO

## COMPAÑÍA TITULAR Y RESIDENTE DE TEATRO DE LA ESTACIÓN











Tranvía Teatro, treinta y siete años de historia. Dirigida por Cristina Yáñez, se ha consolidado como una de las compañías más sólidas del panorama teatral.

En la actualidad, mantiene vivas cinco obras teatrales: Diálogo de Sombras (2015), Reglas, Usos y Costumbres en la Sociedad Moderna (2018), Viaje a Pancaya (2020), El Jardín de Valentín (2021) y Sáhara. Crónica del Desierto (2023).

Durante el otoño de 2024 estrenaremos dos espectáculos en Madrid, que podrán verse durante la Temporada 2024/2025 en el Teatro de la Estación de Zaragoza:

- Lucía el sol sobre Troya, con dramaturgia y dirección de Cristina Yáñez (Estreno: septiembre 2024)
- Manuela, el vuelo infinito, con autoría y dirección de Emilio del Valle, en coproducción con Inconstantes Teatro (Madrid) y Escena Miriñaque (Cantabria) (Estreno: noviembre 2024)

En los últimos años, la compañía ha presentado sus espectáculos en la geografía española e internacional, en Festivales y Temporadas en Teatros: Francia, Italia, Lituania, Albania, Georgia, Portugal, Grecia y Turquía.

Un camino que conecta a la compañía con las **redes escénicas internacionales**, compañías y teatros de otros lugares del mundo, en aras de un enriquecimiento cultural y artístico mutuo, **de colaboración internacional.** 

Actualmente, además del equipo de producción y técnico, forman la compañía los actores Jesús Bernal, Carmen Marín, Javier Anós, Ana Cózar, Amanda Recacha, Daniel Martos, Jesús Sesma y la actriz y directora de escena Cristina Yáñez.

#### GIRA NACIONAL E INTERNACIONAL

Durante el otoño 2024, Tranvía Teatro continuará una intensa gira nacional e internacional. A partir del mes de septiembre, estará presente en diferentes teatros de Madrid, Cantabria, País Vasco, Extremadura, Castilla-León, Baleares, Andalucía y Comunidad Valenciana. En el mes de noviembre iniciará una gira por diferentes localidades de Portugal y participará en el Encuentro de Teatro Ibérico de Évora que cada año reúne a compañías y creadores de España y Portugal con el objetivo de generar un espacio de debate, encuentro y reflexión sobre el teatro. También está prevista su presencia en Estambul (Turquía).

## NEXOS - REDES NACIONALES E INTERNACIONALES



Nuestra **proyección nacional e internacional,** está cada vez más consolidada.

Fruto de esta actividad, que tiene como objetivo el encuentro entre creadores, ciudades y ciudadanos, son los proyectos y actividades en **RED-NEXOS** que **Tranvía Teatro** y el **Teatro de la Estación** desarrollan desde hace algunos años: Alianzas que favorecen y promueven el desarrollo de la cultura y el arte escénico, en aras de un enriqueci-

miento cultural y artístico mutuo, de cooperación internacional.

Así, con la **Red Estatal de Teatros Alternativos en España**, el **Circuito Ibérico de Artes Escénicas** con **Portugal** y la asociación **Eurasia Theater Association**, que aglutina a teatros, proyectos y compañías artísticas de Europa y Asia.

Un programa permanente de colaboración y encuentro, abierto y plural, en el que **seguiremos trabajando.** 

IIII FNTRADAS

#### TEATRO - DANZA

Entrada: 18 €

Bonificada (estudiantes, pensionistas y colectivos con convenio): 15 €

Anticipada web y oficinas: 15 €

Socios-alumnos: 7 €

#### **TEATRO FAMILIAR**

Precio único bonificado: 12 €
Anticipada web y oficinas: 10 €
Socios/alumnos: 7 €

#### **CONCIERTO PACO CUENCA**

Entrada: 16 €

Anticipada web y oficinas: 12 €

Socios-alumnos: 7 €

#### **BONO AMIGO**

**60 €** (Bono **5 entradas** para cualquier espectáculo) Venta en nuestras oficinas o en la taquilla

#### **PUNTOS DE VENTA**

- · A través de nuestra web
- Reserva telefónica: 976 46 94 94
- En nuestras oficinas (C/Aljafería 9 Zaragoza) de lunes a viernes (10 a 20h)
- En el Corte Inglés (on line o presencial)
- Ofertas en Atrapalo.com (cupo limitado)
- En las taquillas: El mismo día de la representación desde una hora antes (C/ Domingo Figueras Jariod 8-10 Zaragoza)

Este programa puede sufrir alguna pequeña variación y ampliación de sus actividades. Os recomendamos visitar nuestra web www.teatrodelaestacion.com

## **TEATROESTACION**

c/ Domingo Figueras Jariod 8-10

(junto a Palacio de la Aljafería) Oficinas: **en c/ Aljafería 9** 

50004 Zaragoza

Horario de oficinas: 10:00 a 20:00 h

de lunes a viernes Tfno: **976 469 494** 

info@teatrodelaestacion.com www.teatrodelaestacion.com

Sigue nuestras noticias al día en: www.facebook.com/estacionteatro

En Instagram:

@teatro\_de\_la\_estacion www.teatrodelaestacion.com





Compañía Residente y Titular



Sala asociada a













Colaboran









Con el apoyo de









